

Help Limburg na het noodweer!

Venlonaren starten HelpLimburg.nl, grote inzamelingsactie na watersnood in Limburg

VENLO - Twee Venlonaren zijn sinds donderdag 15 juli een inzamelingsactie gestart die volledig ten goede komt aan de gedupeerde in onze provincie. Met de actie **HelpLimburg.nl** proberen Dave Detillon (35) en Sam Vervoort (25) zoveel mogelijk geld op te halen. Op het moment van schrijven (16 juli, red.) is er al ruim 15.000 euro opgehaald. "We ontvangen donaties vanuit het hele land, dit is hartverwarmend!" aldus Vervoort. Het doel van de inzamelingsactie is om zoveel mogelijk geld direct bij de gedupeerden te krijgen. De initiatiefnemers zijn heel duide-

lijk: De gehele verdeling van de donaties aan gedupeerden wordt openbaar gemaakt. De actie kwam tot stand nadat het duidelijk werd dat verzekeraars de gehele schade niet kunnen en gaan vergoeden. Ook de aangeboden overheidshulp zal niet leiden tot een volledige schadeloosstelling. Er is inmiddels op grote schaal aandacht voor de actie die afgesloten zal worden met een groots benefietconcert. Geïnteresseerden die hieraan deel willen nemen kunnen contact opnemen met Dave & Sam via help limburg@gmail.com



Foto links: Centrum van Simpelveld veranderd in een rivier.

Foto rechts: Koeien op Vlegendaal zoeken 'droge' plekjes op.

Ga je mee op ontdekking?

In het Romeins Kwartier in Heerlen ontdek je een stad onder de stad!

Vlak onder je voeten ligt **Coriovallum**, een Romeinse Nederzetting van formaat. Tijdens deze **voettocht (3 km)** komt **tweeduizend jaar geschiedenis** aan de oppervlakte. Beluister onderweg de **podcasts**, laat je terugvoeren in de tijd door **Amaka** in haar **video's** en bekijk de **Romeinse artefacten** in de etalages van ondernemers op je pad.

Visit Zuid-Limburg



De wandelroute is verkrijgbaar bij de nieuwe **Visit Zuid-Limburg Experience Heerlen-Parkstad**, Spoorplein 40 in het Maankwartier. Meer info: visitromeinskwaartier.nl

Ieëlend en verdroas

Wasser ruuverlaas,
wat e leed en verdroas,
dat junt me de lü hei en
urjens in Limburg nit,
alles wat me ziech
in e leëve hat ópgebouwd,
numt de kraf van 't wasser
van vöal lü mit ziech mit.
Losse vier hóffe dat me
jidderrinne hulpt wie 't mós,
alling kunt me doa nit droes
jevellus los die lü nit los.
Óch zal me jet draa mosse doeë,
d'r wasserloof kan me nit tswinge,
dat woar durch al de ieëwe zoeëë
me zal jans jet anges mósse bringe.
Frans Stollman

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.



zonder huid **23⁰⁰**
per kilo

Zalmfilet op de huid **21⁰⁰**
per kilo

Kibbelingen
met saus

4⁰⁰



Hollandse nieuwe
met uitjes

2⁰⁰ 3 voor **5⁵⁰**

Sudoku puzzel / week 29				3	7				5
		4				8	2		
		5	9	4					
	5				4	7			
		9	7	1				2	
						9	3		
		3		8		6			
		7	6	9			1		2
	1								3

Uw trap gerenoveerd
in PVC, laminaat of hout
Nu met 10% korting!
www.ecotraprenovatie.nl
Nuth – 045 - 511 34 69

Laminaat leggen.
Parket opschuren.
06 - 54 64 37 93
www.parkstadklussen.nl

EIKEN PLANKEN voor € 59,00
voor € 39,00. Ook leggen,
schuren en reparatie. Ook uw
adres voor laminaat en PVC.
www.ecoplanken.nl
Nuth – 045 - 511 34 69

voor 6 uur in de week.
Info telefoon **06 - 18 89 39 20**

Is uw stoel of bank doorgezakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.

www.meubelpiet.nl
06 - 82 94 47 93

Wilt u iets verkopen, verhuren of zoekt u iets? Vul dan onderstaande bon in.

[illegible]

8,-

+1,-

+1,-

+1,-

+1,-

Een foto of logo erbij kan
voor € 5,- extra. Let op: 1 teken/
cijfer en spatie per blok!
Kleintjes worden geplaatst tegen
contante betaling of overmaking
vooraf op onze bankrekening.
Bank: **NL67.RABO.0107.9240.56**

Voor controle gelieve ook uw gegevens hieronder invullen.
Deze worden uiteraard niet in advertentie opgenomen.

Naam _____

Telefoon _____

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl
(denk dan aan overmaking verschuldigde bedrag)

Mosa. Factory Outlet



Buitentegels vanaf €45,-/m²



Wandtegels vanaf €5,-/m²



Vloortegels vanaf €10,-/m²

**Topkwaliteit Mosa tegels tegen scherpe prijzen.
Direct leverbaar uit het magazijn.**

- Meer dan 10.000 m² Mosa vloer- en wandtegels op voorraad
- Uit collectie, overproductie of restpartijen
- Designtegels van hoge kwaliteit tegen ongekend lage prijs
- Continu wisselend assortiment

Mosafactoryoutlet.com

Mosa Factory Outlet is onderdeel van Koninklijke Mosa en opgericht als verkooppunt voor particulieren en (kleine) zelfstandigen. Mosa Factory Outlet onderscheidt zich in prijs/kwaliteit verhouding. Door het aanbieden van hoofdzakelijk "restant" en "uit collectie" partijen tegen een zeer aantrekkelijke prijs wordt een hoge omloopsnelheid gecreëerd. Klanten van Mosa Factory Outlet kopen rechtstreeks bij de fabrikant en genieten van dit voordeel. Door deze hoge omloopsnelheid is gekozen voor een pallethandel concept, klanten kunnen hun gekozen product direct meenemen. Door de grote verkoopruimte is het aanbod zeer compleet, er worden wand-, vloer en buitentegels verkocht, ook worden er regelmatig speciale partijen (oa. Mosa Panels) aangeboden. In de Mosa Factory Outlet staat een voorraad van meer dan 10.000 m² aan wand- en vloertegels. De Mosa Factory Outlet draagt bij aan het cradle to cradle concept dat een belangrijk bedrijfsonderdeel is.

Vanwege het vernieuwen van haar collectie biedt Mosa in deze outlet designtegels aan tegen ongekend lage prijzen. Het aanbod is speciaal voor particulieren en (kleine) zelfstandigen en de tegels voldoen aan de hoge kwaliteitseisen die je van Mosa mag verwachten.

Mosa huurt voor de outletlocatie in Brunssum circa 1.000 vierkante meter oppervlakte in het voormalig vrije marktcomplex aan de Boschstraat. Paul Wijers, bedrijfsleider van de Factory Outlet Store vertelt: "Van particulier tot tegelzetter, iedereen kan terecht bij de Mosa Factory Outlet. Of je nu zoekt naar tegels voor een toiletruimte, een achterwand van een keuken of een volledige woonkamer, badkamer of garage. Er is een groot assortiment op voorraad, waardoor klanten veel keus hebben en de tegels direct kunnen meenemen. Het doet denken aan de grotere bouwmarkten, maar dan met uitsluitend Mosa-tegels, van hoge kwaliteit. Het assortiment wisselt dagelijks en op=op, dus wacht niet te lang. De prijzen variëren van 5 tot 45 euro per vierkante meter, dat is vaak ½ van de adviesprijs, echt een koopje".

Innovatie en design zijn belangrijk voor Mosa. In ons ontwerpatelier werken we daarom voortdurend aan de ontwikkeling van nieuwe producten. We voegen artikelen, formaten en kleuren aan onze bestaande collectie toe of laten artikelen vervallen. Hierdoor blijft onze collectie overzichtelijk en kunnen klanten gemakkelijk en snel hun tegelkeuze maken. De artikelen die we laten vervallen, vind je nu in de Factory Outlet Store. Deze tegels zijn Dutch Design, geproduceerd in Mosa's fabrieken in Maastricht. Ze maken geen onderdeel meer uit van de reguliere Mosa-collectie.

De Factory Outlet Store is geopend op donderdag, vrijdag en zaterdag. Meer informatie, waaronder het actuele aanbod, vindt u op mosafactoryoutlet.com.

Adres:

Outlet Brunssum, Boschstraat 23 6442 PB Brunssum | +31 6 15466494

Cultuurhistorische wandelingen langs de wegwijzen in en om Eys

EYS - Voor alle bewoners van het Heuvelland, die dit jaar (nog) thuisblijven én voor alle mensen die in eigen land op vakantie zijn organiseert IVN, afdeling Eys opnieuw een viertal excursies. Onze IVN - gids neemt u mee op een korte of langere wandeling in en om Eys langs de zo kenmerkende wegwijzen van het Zuid-Limburgse land. Zij vertelt over de geschiedenis en de achtergrond van de kruisen en van andere bijzondere gebouwen onderweg. De mooie natuur en de prachtige panorama's krijgt u er gratis bij!

Wanneer:

Woensdag 28 juli 9.30 uur:

mooie natuurwandeling (ca. 11 km) door heuvelachtig terrein in noordelijke richting voor de wandelliefhebber, die onderweg ook graag wat meer te weten komt over de wegwijzen. Duurt ca. 4 uur, mét pauze in restaurant.

Woensdag 18 augustus

14.00 uur:

Panoramawandeling (ca. 8 km.) langs de zuidzijde van Eys en door het dorp met een aantal

markante kruisen op de route. Niet zwaar, vaker brede paden om gezellig bij te kletsen. Duurt 2,5 - 3 uur, af en toe een bankje onderweg.

Maandag 23 augustus 9.30 uur: gevarieerde dorpswandeling (7 km.) met een groene klim naar een mooi uitzichtpunt en bijzonder hagelkruis. Duurt 2 - 2,5 uur, geen pauze, wel een bankje boven.

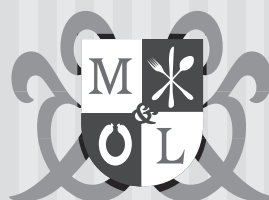
Aanmelden is mogelijk via voorzitter@ivneys.nl

1,5 meter afstand houden tussen niet-huisgenoten is verplicht.

IVN, afdeling Eys biedt deze wandelingen gratis aan. Een wandeling op aanvraag voor groepen is mogelijk tegen vergoeding. N.B. De wandelingen zijn ook zelfstandig te lopen aan de hand van het boekje:

Weg- en veldkruisen in Eys, uitgave IVN, afdeling Eys, te koop in de kloosterboekwinkel te Wittem (€ 5,95), Wittemerallee 32. Dit boekje is als naslagwerk ook te koop na de wandelingen bij de gids.

Nadere informatie bij de gids, Constance Kerremans 043-4506270, voorzitter@ivneys.nl



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Kloosterplein 2 | 6369 AW Simpelveld

045-5441225 | info@slagerijmeggieenloek.nl

geldig van wo. 21-7 t/m za. 24-7

Woensdag gehaktdag (21 juli):

500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € **7,85**

Italiaanse Hamburgers 4 voor € **6,25**

Gerijpte Runder T-Bone
super voor op de BBQ! 100 gr. € **2,99**

Kipshoarma
+ Gratis Pita Broodjes & Knoflooksaus 450 gr. € **5,99**

Bapi Pangang
+ Gratis Nasi 450 gr. € **6,69**

Thaise salade 100 gr. € **1,35**

Komkommersalade 100 gr. € **1,35**

zelffouten voortehouden

Pastei *Pakketje v. d. week*
Ouderwets gebraden gehakt
Gekookte ham samen per 100 gr. € **1,75**

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 29 Proef en beleef het echte ambacht

Oberlander wit voor € 1,75
Kaiserbroodjes 3+2 gratis!
Open abrikozen-ananas vlaai middel € 7,50
Chocolade pudding croissantje € 3,50
 2 stuks voor

Noteer u alvast onze zomervakantie
 van maandag 2 aug. t/m maandag 23 aug.

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

De Wandellotto Zondagmiddag 25 juli

WITTEM - Een wandellotto! Dat betekent dat u op weg gaat voor een korte pelgrimswandeling (van 5 tot 8 km). Waarheen? Met wie? Dat wordt bepaald door het lot. U hoort het pas als u vertrekt. Samen met uw reisgenoot/lotgenoot gaat u op weg en onderweg vertelt u elkaar iets van uw (levens)verhaal, de dingen waar u mee bezig bent of die u belangrijk vindt. Precies zoals door de eeuwen heen pelgrims naar Santiago de Compostela soms toevallige reisgenoten tegenkwamen met wie ze een tijdje optrokken. Een oefening om open te staan voor een ander en te luisteren naar elkaar. Misschien hoort u

zo onverwachte dingen en krijgt u nieuwe inzichten.

Vertrek is om 14.00 uur. Dan krijgt u niet alleen te horen met wie u op weg gaat, maar ook welke route u gaat lopen. Ook krijgt u een gespreksvraag mee, waarmee u uw wandelgesprek kunt beginnen.

Aan het einde van de wandeling schrijft u een kort briefje aan uw reisgenoot, van maximaal 10 zinnen. Alle brieven worden verzameld in een Wandellotto-pelgrimageboek.

Graag vooraf inschrijven, tot uiterlijk zondagmorgen 25 juli, 12.00 uur. Kosten € 5,00, te betalen bij de start.

Inschrijven via de website, www.kloosterwittem.nl of per telefoon, 043 4501741

Gasthof
Euverem Bourgondisch
Genieten

**DAGELIJKS
GEOPEND**

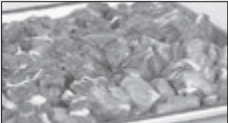
**Lunch en à la carte
vanaf 12.00 uur**

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen)
 tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. wo. aanb.	do. vr. za. aanbiedingen
Varkenspoulet 500 gr. € 5.50	VERS VLEES Runder braadstuk 500 gr. € 7.95
Binkie burger per stuk € 1.25	Runder burger per stuk € 1.50
kant & klaar	Gem. speklapjes 500 gr. € 4.95
Goulash 500 gr. € 6.75	Gem. halskarbonade 500 gr. € 5.25
Gehaktballetjes in tomatensaus 500 gr. € 5.95	Varkenshaas saté-stokje p.st. € 1.75
Koude schotel 500 gr. € 4.95	Gem. kipfiletlapjes 500 gr. € 5.25
	VLEESWAREN Linea cervelaat 100 gr. € 1.99
	Geb. gehakt 100 gr. € 1.29
	Rauwe ham 100 gr. € 2.49
	Hoofdkas bakje € 2.25

**Van woensdag t/m vrijdag hebben wij
pauze van 12.30 tot 13.30 uur**

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Inloopconcert Trio Vivente

Zondagmiddag 1 augustus

WITTEM - Op zondagmiddag 1 augustus speelt Trio Vivente uit Brunssum in de Kloosterkerk in Wittem. Een concert van Trio Vivente is al vele jaren een vast onderdeel van het zomerprogramma van Klooster Wittem. De wervelende dwarsfluit- en gitaarmuziek klinkt van 14.00 tot 16.00 uur (met een kleine pauze). U kunt binnenlopen wanneer u wilt en blijven luiste-

ren zolang als u wilt. De muziek van het trio wordt afgewisseld met teksten van of over de heilige Alfonsus de Liguori, de stichter van de redemptoristen (de paters van Wittem), wiens feestdag gevierd wordt op 1 augustus.

De dierenbescherming

zoekt of vraagt collectanten voor Gulpen en Wijre.

Collecte in oktober.

De dierenbescherming helpt overal waar dieren in nood zijn. Thuis moet uzelf goed voor de dieren zorgen.

Telefoon **06 - 43 58 27 54**



Verzekeringen
Hypotheeken
Financiële Diensten

AVS
adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl

Eerder huurtoeslag gekregen? Check of je weer recht hebt

UTRECHT - Tot nu toe kregen circa anderhalf miljoen huurders huurtoeslag over 2020. Dat blijkt uit cijfers van de Belastingdienst/Toeslagen. Dankzij een wetswijziging komen meer huurders in aanmerking voor huurtoeslag over 2020. Dit geldt onder meer voor huurders die eerder huurtoeslag ontvingen, maar door een stijging van hun inkomen in 2019 of eerder toen niet meer in aanmerking kwamen daarvoor. Belastingdienst / Toeslagen roept vanwege de verruimde regeling ook hen op om te checken of ze recht hebben op huurtoeslag 2020.

Voor veel huurders is huurtoeslag een belangrijke bijdrage in de woonkosten. Tot en met 2019 golden er harde inkomensgrenzen om in aanmerking te komen voor huurtoeslag. Hierdoor kon je recht op huurtoeslag in één keer vervallen als je met je inkomen deze grens passeerde. Was dat bij jou het geval? Doe dan een proefberekening op toeslagen.nl/ huurtoeslag en check of je dankzij de verruiming weer recht hebt op huurtoeslag. Heb je recht op huurtoeslag over 2020? Vraag de huurtoeslag dan vóór 1 september 2021 aan via Mijn toeslagen op toeslagen.nl.

3 tips voor maken van proefberekening en aanvragen huurtoeslag

1. Verzamel de juiste gegevens om de belangrijkste voorwaarden te checken

Voor het maken van de proefberekening heb je een aantal gegevens nodig. Zoals de huur- en servicekosten van je woning in 2020. Om in aanmerking te komen voor huurtoeslag over 2020, mochten die vorig jaar niet hoger zijn dan € 737,14 per maand.



Waren alle huisgenoten jonger dan 23? Dan mochten de huur- en servicekosten maandelijks maximaal € 432,51 zijn. Verder moet je voor de proefberekening je inkomen van 2020 en je vermogen op 1 januari 2020 weten. Woon je samen met een partner? Houd dan jullie gezamenlijke inkomen en vermogen bij de hand. Als je medebewoners hebt, heb je ook hun inkomen en vermogen nodig.

2. Vraag de huurtoeslag over vorig jaar vóór 1 september aan

Blijkt uit de proefberekening dat je recht hebt op huurtoeslag over 2020? Vraag deze dan vóór 1 september 2021 aan. Als je recht hebt, krijg je waarschijnlijk vóór 31 december 2021 de huurtoeslag 2020 uitbetaald. Soms weten we je definitieve inkomen 2020 pas later, bijvoorbeeld als je uitstel van aangifte hebt gekregen. Dan krijg je je toeslag over 2020 ook later.

3. Controleer je gegevens voor 2021

Als je huurtoeslag voor vorig jaar aanvraagt, loopt de toeslag automatisch door in 2021. Controleer daarom ook je gegevens van 2021. Als er iets veranderd is in je persoonlijke situatie, geef de wijziging dan door. En zet zo nodig de huurtoeslag stop per 31 december 2020. Zo voorkom je dat je huurtoeslag over 2021 moet terugbetalen.

Meer weten?

Kijk op toeslagen.nl/huurtoeslag. Of neem contact op met de BelastingTelefoon via 0800-0543 (gratis). Ook kun je kijken op toeslagen.nl/hulp voor een toeslagenservicepunt bij jou in de buurt of andere hulp.

MOONEN



AZAL

EYEWEAR

KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537

PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

Harmonie Excelsior Nijswiller verwelkomt haar jongste lid ooit

NIJSWILLER - Op 4 maart 2021 werd Matts Roijen geboren; wij heten hem van harte welkom op deze wereld en wensen hem veel geluk. Zijn trotse ouders Linda Roijen-Olschlagel en Jeroen Roijen, beiden lid van Harmonie Excelsior, hebben hem meteen opgegeven als lid van de muziekvereniging; daarmee is Matts

ons jongste lid ooit. Onlangs bezocht hij zijn eerste repetitie, en bij die gelegenheid ontving hij een truitje van de harmonie (nog even groeien Matts!) en zijn eerste percussie-instrument (een rammelaar), zodat hij alvast kan oefenen. Op de foto is goed te zien dat hij er al serieus werk van maakt.



Matts Roijen wordt door voorzitter John Mullenders en bestuurslid Anja Ploemen verwelkomd als lid van Harmonie Excelsior Nijswiller. Zij worden geflankeerd door de trotse ouders Linda Roijen-Olschlagel en Jeroen Roijen

**Sluit over, houd over.
Bespaar op je maandlasten!**

Van Bruggen
ADVIESGROEP



- ⦿ Hypotheken
- ⦿ Verzekeringen
- ⦿ Financieel advies
- ⦿ Makelaardij

Bel 045 205 57 13 of 0800 1800
Bezoek vanbruggen.nl/heerlen

Boerderijwinkel



Tienbaan 3 - 6351 AH Bocholtz

Telefoon: 06 29 44 88 32

Openingstijden:

donderdag: 12.00 - 18.00 uur

vrijdag: 10.00 - 18.00 uur

zaterdag: 10.00 - 16.00 uur

Het BBQ vlees is weer te verkrijgen

Twaalvuurtje in Wittem

WITTEM - Het Twaalvuurtje is een kort bezinningsmoment midden op de dag, dat rust geeft en tegelijk aanvuurt en dus nieuwe energie geeft; iedere dinsdag om 12.00 uur 's middags, in de

kloosterkerk in Wittem. Muziek, een motto uit de bijbel, een kort ervaringsverhaal en een minuutje stilte: dat zijn de ingrediënten van het Twaalvuurtje; alles bij elkaar duurt het ca. een kwartier. Na afloop is er voor wie wil een kopje koffie of thee. Vakantieganger of streekbewoner, u bent van harte welkom!



Elke dag open!

Vanaf 09.00u koffie en vlaai

Lunch van 12.00u tot 16.00u

Diner van 16.00 tot 20.00u

3-gangen dagmenu € 22,50

www.gasterijbergendal.nl

Dorpsstraat 19 - 6277 NC Slenaken

Tel: 043-4573201

info@gasterijbergendal.nl

leo's haarstudio

kloosterstraat 4

simpelveld

dit is ons nieuw telefoonnummer:

06 - 18 25 48 99

jolandakers@kpnmail.nl

www.leoshaarstudio.nl

woensdagmiddag dicht!

**LAMINAAT en
PVC Vloeren**

Wij komen graag vrijblijvend met stalen
bij u thuis. Aarzel niet en bel ons.

D&N Allround tevens uw adres voor

TRAPPENRENOVATIE.

www.dnallround.nl

043-4574916 / 06-46121949

Kleeberg Cross opent Nederlands Cyclocross seizoen

MECHELEN - Op zaterdag 4 september opent de Kleeberg Cross in Mechelen voor de derde keer in successie het Nederlandse en Belgische Cyclocross seizoen. Stichting KCC is nu al druk bezig met de preparatie van het parcours dat dit jaar enkele nieuwe en verrassende aanpassingen kent. Rondom de velden van voetbalclub RKMVC en Buitenplaats Mechelerhof is een uitdagend en technisch parcours uitgetekend.

"De kuil van Mechelen" oftewel de inmiddels onder renners beruchte wet-zone zal gegarandeerd voor spektakel gaan zorgen tijdens de wedstrijden in de diverse categorieën. De honger naar een goed resultaat zal groot zijn bij de elite, amateurs, masters, junioren en nieuwelingen veldrijders dames en heren. Dit na één dik jaar geen of uitgedunde competitie door de corona crisis. Vorig jaar oktober werd een kleine week voor aanvang van de Kleeberg Cross een dikke streep door het evenement gezet door de oplaaiende corona besmettingen. Een grote teleurstel-

ling voor de organiserende Stichting KCC. Daar kwam nog eens bovenop dat ook de 10de editie van de Kleeberg Challenge, het jaarlijkse jeugdcriterium, voor het tweede opeenvolgende geannuleerd werd door de crisis. De vooruitzichten zijn nu prima en Stichting KCC gaat er dan ook vol voor.

We zijn daarnaast ook nog op zoek naar vrijwilligers, klein of groot, oud of jong die gewoon zin hebben om mee te helpen bij de voorbereidingen op dit super sportieve en gezellige evenement. Elke maandagavond verzamelen we om 19.00 uur bij het hoofgebouw van Buitenplaats de Mechelerhof om het parcours in orde te maken. Je bent van harte welkom of meld je even aan bij Robert Loozen op 06 53389358

Gezocht

**De stichting
van het gehandicapte kind**
zoekt collectanten voor Bunde, Meerssen, Gulpen en Wijlre.

Collecte in november.

Helpt u ook mee???

Opgeven telefoonnummer

**06 - 43582754
of 043 - 4504673**

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2021
week 29

Beste inwoners van de gemeente Simpelveld,

Een natuurramp die zijn weerga niet kent, heeft Zuid-Limburg getroffen. Ook onze gemeente is daarbij niet buiten schot gebleven. Vorige week woensdag werden we compleet verast door het snel stijgende water toen de Eyserbeek buiten haar oevers trad. Ineens was de kern Simpelveld veranderd in een kolkende rivier. Van alle kanten stroomde water naar de kern Bocholtz. Door de hoeveelheid water op de wegen waren we ineens zo goed als onbereikbaar. De beelden staan op ons netvlies gebrand. Het was onwerkelijk.

We hebben met man en macht geprobeerd het water te kanaliseren, maar hier was geen kruid tegen gewassen. De hele middag, avond en nacht zijn een crisisteam en de buitendienst paraat geweest om meteen te handelen als de situatie onveilig werd. Gelukkig begon het water uiteindelijk weer te zakken en konden we de volgende ochtend de balans opmaken.

Ik heb vorige week donderdag samen met Wiel Schleijpen, Thijs Gulpen en Rik Crijns van de buitendienst een ronde gemaakt door Simpelveld en Bocholtz om getroffen inwoners en ondernemers een hart onder de riem te steken. De saamhorigheid is groot, maar ook de machteloosheid. Soms staan mensen met de handen in het haar en tegelijkertijd is iedereen tot actie bereid. De een ziet met lede ogen zijn levenswerk verloren gaan, de ander staat 10 cm in het water maar vindt dat de buurman nog véél erger getroffen is. Al die mengelingen van emoties kwamen die middag voorbij. Ondernemers waren blij dat ze hun ervaringen met ons konden delen. Al is het niet veel, we konden in ieder geval een luisterend oor bieden. Het is

mooi om te zien dat inwoners die de dans ontsprongen, intens meevoelen met de mensen die de klappen kregen.

De tweede plens vorige week woensdagnacht zijn we uiteindelijk ontsprongen, maar het maakt niet uit waar de bui valt, het raakt ons allemaal. We konden onmogelijk bij iedereen poolshoogte nemen, maar weet dat wij met u meeleven. Ons hart gaat uit naar iedereen die door de waterschade is getroffen. Het is werkelijk verschrikkelijk. Eerst heeft een virus enorme klappen uitgedeeld en vervolgens komt daar een hoos water overheen. Het is hartverscheurend en te veel om in je eentje te dragen. Ik roep u daarom ook op: help de mensen die puin moeten ruimen, help de ondernemers die alweer op moeten krabbelen. Help elkaar!

Zo hebben ook onze medewerkers hun best gedaan om te helpen. Ze zijn keihard aan het werk geweest, maar soms moesten ze gezien de vele meldingen prioriteiten stellen. We hopen dat iedereen gehoord is en als er toch nog door de drukte en de hectiek ergens iets is blijven liggen, dan laat het ons weten: 045 544 83 83 of info@simpelveld.nl

Ik wens u allen heel veel kracht toe!

Hartelijke groet,

Richard de Boer
Burgemeester gemeente Simpelveld



Telefoonnummer slachtofferhulp: 0900 - 0101

Wilt u uw verhaal kwijt over de wateroverlast? Bent u op zoek naar een luisterend oor, maatschappelijke bijstand of advies? Neem dan contact op met slachtofferhulp via telefoonnummer 0900-0101. Geef aan dat u contact opneemt naar aanleiding van de wateroverlast.

We staan er niet alleen voor

De overstromingen in Zuid-Limburg zijn donderdagavond door het kabinet officieel tot ramp verklaard. Dat betekent dat gedupeerden in aanmerking komen voor een schaderegeling van de Rijksoverheid.

Het gaat om een regeling in het kader van de Wet tegemoetkoming schade bij rampen. Gedupeerden kunnen bij de overheid aankloppen voor schade die niet door de verzekering wordt gedekt. Hoe de regeling precies wordt toegepast moet nog nader worden uitgewerkt. Maar het kabinet geeft hiermee een belangrijk signaal af dat Limburg er niet alleen voorstaat. Ook niet financieel.

Alleen op afspraak!

In het gemeentehuis kunt u alleen op afspraak terecht. Er is geen vrije inloop. Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken: 045-544 83 83.

Geen (spoed)aanvragen voor paspoorten en identiteitskaarten in het laatste weekend van juli

Op maandag 2 augustus wordt een nieuw model van de Nederlandse identiteitskaart geïntroduceerd. Hierdoor kunt u vanaf donderdag 29 juli 12.00 uur t/m zondag 1 augustus 2021 geen aanvraag of spoedaanvraag voor

een paspoort of Nederlandse identiteitskaart aan de balie doen. Houd hier rekening mee en plan op tijd een afspraak in voor een andere datum. Het afhalen van documenten op donderdag en vrijdag is wel mogelijk.

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag van 08.30 tot 12.30 uur.

Woensdag van 13.30 tot 19.00 uur.

U kunt alleen op afspraak in het gemeentehuis terecht. Neem eerst telefonisch contact met ons op om een afspraak te plannen, op werkdagen kunt u bellen tussen 08.30 en 12.30 uur en tussen 13.30 en 17.00 uur (op woensdag tot 19.00 uur). Op vrijdagmiddag zijn we telefonisch niet bereikbaar. Bel voor een afspraak **045 - 544 83 83**.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon **06 - 38 75 75 41** of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website www.simpelveld.nl en klikt op "klachten".

► Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar overlast@simpelveld.nl.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

Met creatieve ideeën mensen in beweging krijgen

Vanuit het sportakkoord Simpelveld is er jaarlijks €10.000,- uitvoeringsbudget beschikbaar voor het realiseren van ideeën en acties, die aansluiten bij de speerpunten uit het Sportakkoord Simpelveld. Wethouder Thijs Gulpen: "Initiatiefnemers kunnen aanspraak maken op dit uitvoeringsbudget. Via 'BAS samen actief' roepen we iedereen op om met nieuwe ideeën te komen om jong en oud samen in beweging te krijgen."

Om de kracht van sport optimaal te benutten is er, in navolging op het Nationaal Sportakkoord, een lokaal sportakkoord in Simpelveld ontwikkeld. De ondertekening daarvan was slechts het begin. Daarna formeerde het kernteam een groep van betrokken supporters, waaronder Roger Steens (Movare) en Ritch te Kampe (Sportclub'25). Roger: "Ik hoop dat we met het Sportakkoord Simpelveld bereiken dat sportverenigingen, scholen en maatschappelijke organisaties meer samenwerken om nog meer mensen in beweging te brengen."

Gezond in lijf en leden door sport en bewegen

Roger werd door verenigingsondersteuner Ken Diederich gevraagd om plaats te nemen

in het kernteam. Ken: "Als gymdocent op beide basisscholen is hij de perfecte vertegenwoordiger van de scholen in gemeente Simpelveld." Roger vult hem aan: "Toen Ken me vroeg, werd ik direct enthousiast. Ik vind sport en bewegen erg belangrijk. Gezond in het leven staan, voldoende bewegen en sporten zorgen niet alleen voor vitale bewoners. Ook voor sociale verbindingen. Als gymdocent leg ik daarvoor de basis op beide basisscholen." Volgens Ritch helpt ook het sportakkoord daarbij. "Het doel is om meer mensen te activeren om in welke vorm dan ook te bewegen, zonder grenzen. In Simpelveld en Bocholtz is er al een rijk sport- en beweegaanbod. Maar er zijn altijd extra mogelijkheden om een bredere doelgroep te bereiken. Ik raak gemotiveerd om sport-evenementen te organiseren en daarmee verbroedering te creëren. Daarom ben ik aangesloten bij het kernteam."

Aanjagers

Het kernteam jaagt speer- en actiepunten uit het sportakkoord aan, ze stellen prioriteiten én beheren het uitvoeringsbudget. Roger: "Ik hoop op verrassende aanvragen. Aanvragen die we vooraf niet bedacht zouden heb-



ben. En ik zie graag dat initiatieven ontstaan vanuit een samenwerking van verschillende verenigingen en lokale organisaties. Ook hoop ik erop dat verenigingen en lokale organisaties elkaar beter leren kennen en elkaar beter vinden in de toekomst. Zo kunnen ze er samen voor zorgen dat er voor iedereen, van jong tot oud, sport- en beweegaanbod is." Ritch kijkt ook uit naar creatieve initiatieven. "Verenigingen en organisaties die buiten hun eigen grenzen durven te kijken. Dat is wat ik graag zie. Dat ze vernieuwing opzoeken in plaats van bij de standaard agenda blijven. Daar plukken we met z'n allen uiteindelijk de meeste vruchten van."

Een aanvraag doen?

Ritch: "Gemeente Simpelveld is altijd een hechte en vooruitstrevende gemeenschap geweest met een rijk verenigingsleven. Ik hoop dat we dat met het sportakkoord kunnen zorgen voor een sneeuwbal effect waarbij



Heb je een idee? Wij helpen mee!



Iedere inwoner, van jong tot oud, moet plezier in sporten en bewegen kunnen beleven. Dat is de insteek van het Sportakkoord.



- Om de inwoners van Simpelveld en Bocholtz in beweging te krijgen, kan er budget aangevraagd worden bij het kernteam Sportakkoord Simpelveld om activiteiten te organiseren. Deze activiteiten moeten vernieuwend zijn en een samenwerking tussen verschillende partners stimuleren (scholen, verenigingen, buurten, etc.).
- De activiteiten sluiten aan bij een van de 4 speerpunten uit het Sportakkoord:



SAMEN GEZOND – SAMEN MEEDOEN – SAMEN BELEVEN – SAMEN BENUTTEN

Benieuwd geworden?

Info: www.samenbas.nl/supporterspagina-sportakkoord-simpelveld/
Aanvragen: www.samenbas.nl/uitvoeringsbudget-aanvragen/
Contact: info@samenbas.nl



we de brug tussen de verenigingen en maatschappelijke organisaties kunnen verkleinen. Daarom roep ik iedereen op om een initiatief in te dienen." Als initiatiefnemer kun je een aanvraag voor het uitvoeringsbudget indienen door het aanvraagformulier in te vullen (zie www.samenbas.nl/uitvoeringsbudget-aanvragen) en te mailen

naar info@samenbas.nl. Het kernteam beoordeelt of de aanvraag in aanmerking komt voor een financiële bijdrage.

Meer weten over het sportakkoord Simpelveld, het uitvoeringsbudget of aanvullende mogelijkheden? Neem een kijkje op

www.samenbas.nl/supporterspagina-sportakkoord-simpelveld/
Of neem contact op met Ken Diederling via ken@negen.nl.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Herontwikkeling agrarisch bedrijf
Locatie: Kromstraat 6,
6369 GG Simpelveld
Datum ontvangst: 29 juni 2021
Dossiernummer: 2021-009287

- Voor: Plaatsen twee tijdelijke units
geboortehuis
Locatie: Wijnstraat 25,
6369 GJ Simpelveld
Datum ontvangst: 30 juni 2021
Dossiernummer: 2021-009496
- Voor: uitbreiden woning
Locatie: Grachtstraat 2a,
6369 AL Simpelveld
Datum ontvangst: 1 juli 2021
Dossiernummer: 2021-11438

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving beschikking, wet algemene bepalingen omgevingsrecht, uitgebreide voorbereidingsprocedure

Het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maken bekend dat zij voornemens zijn vergunning te verlenen:

- Voor: het restaureren en herinrichten van een gedeelte van het monumentale pand t.b.v. een kinderdagverblijf.
Locatie: Heiweg 1, 6351 HP te Bochooltz
Dossiernummer: 146647

Het ontwerpbesluit en de bijbehorende stukken liggen met ingang van 21 juli 2021 gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de ontwerp besluit en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden. Belanghebbenden kunnen op grond van de Algemene wet bestuursrecht binnen 6 weken na de datum van verzending van het besluit tegen dit ontwerpbesluit bezwaar maken. De zienswijze moet worden ondertekend en bevat tenminste naam en adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen de zienswijze zich richt en de gronden van de zienswijze. De zienswijze

dient te worden gericht aan het college van burgemeester en wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter-gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie

Wethouder W.J.H. Schleijpen:

Mobiliteit en Infrastructuur, Milieu en Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via **045 - 544 83 01** of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

► Algemeen aanstellingsbesluit evenementenverkeersregelaars

Het besluit van de burgemeester van de gemeente Simpelveld betreffende het aanstellen van evenementenverkeersregelaars

De burgemeester van Simpelveld;

Gelet op artikel 56 van het Besluit Administratieve bepalingen inzake het wegverkeer (BABW) in samenhang met de artikelen 12 en 13 van de Wegenverkeerswet 1994, artikel 58 van het BABW, artikel 82 van het Reglement verkeersregels en verkeerstekens 1990 (RVV 1990) en artikel 9 tot en met 15 eerste lid onder d en 15 tweede lid van de Regeling Verkeersregelaars 2009

Besluit,

de 8 evenementenverkeersregelaars, zoals per besluit van 14 juli 2021 aangewezen door onze burgemeester en welke in bezit zijn van een geldige instructieverklaring als aangesteld te verklaren, vanaf het moment dat zij door de gemeente zijn goedgekeurd in de centrale database zoals bedoeld in de

Regeling Verkeersregelaars 2009 artikel 10 derde lid en onder beheer van de Stichting Verkeersregelaars Nederland (SVNL). De aanstellingsperiode eindigt op het moment dat de geldigheidsperiode van de e-instructie verloopt en bedraagt maximaal één jaar.

Dit aanstellingsbesluit treedt in werking de eerste dag na bekendmaking. Dit besluit kan worden aangehaald als Algemeen aanstellingsbesluit evenementenverkeersregelaars. De stukken liggen per heden ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Aldus vastgesteld door de burgemeester van Simpelveld, d.d. 14 juli 2021.

Simpelveld,

DE BURGEMEESTER VAN SIMPELVELD,
mr. R. de Boer

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;

- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Bekendmaking vaststelling verordeningen

De raad van Simpelveld maakt bekend dat hij op 8 juli 2021 heeft besloten om de volgende verordeningen vast te stellen:

1. Verordening fysieke leefomgeving, ter vervanging (intrekking) van:
 - a. Algemene plaatselijke verordening gemeente Simpelveld, vastgesteld op 6 juli 2017 en gewijzigd op 10 april 2019 en 16 januari 2020 (voor zover relevant);
 - b. Bouwverordening gemeente Simpelveld (12e serie wijzigingen), vastgesteld op 18 oktober 2007 en gewijzigd op 1 oktober 2008;
 - c. Standplaatsenverordening, vastgesteld op 26 augustus 1999;
 - d. Verordening op de weekmarkt(en), vastgesteld op 24 mei 1997;

- e. Procedureverordening voor advisering tegemoetkoming in planschade gemeente Simpelveld 2011, in werking getreden op 15 juni 2011;
- f. Monumentenverordening, vastgesteld op 30 mei 1991 en gewijzigd op 30 maart 1995;
- g. Verordening kwaliteit vergunningverlening, toezicht en handhaving omgevingsrecht gemeente Simpelveld, in werking getreden op 4 oktober 2016.

2. Verordening openbare orde en veiligheid, ter vervanging (intrekking) van:
 - a. Algemene plaatselijke verordening gemeente Simpelveld, vastgesteld op 6 juli 2017 en gewijzigd per 10 april 2019 en 16 januari 2020;
 - b. Verordening winkeltijden Simpelveld 2018, vastgesteld op 13 december 2018;

- c. Verordening speelhalautomaten Simpelveld, vastgesteld op 31 mei 2001;
- d. Parkeerverordening Simpelveld 1995, vastgesteld op 27 april 1995;
- e. Wegsleepverordening gemeente Simpelveld, vastgesteld op 26 juni 2014;
- f. Afvalstoffenverordening gemeente Simpelveld 2017, vastgesteld 14 december 2017.

3. Inspraakverordening Simpelveld 2021, ter vervanging (intrekking) van de Inspraakverordening gemeente Simpelveld, vastgesteld op 30 november 1995.

De verordeningen zijn geactualiseerd en gebundeld ter voorbereiding op de Omgevingswet, die naar verwachting op 1 juli 2022 in werking zal treden. De verordeningen zijn te raadplegen op www.overheid.nl

► Bekendmaking intrekking beleid

De raad van Simpelveld maakt bekend dat hij op 8 juli 2021 heeft besloten om het beleid 'Tussen wonen en recreatie' uit 2007 in te trekken, omdat de juridische grondslagen zijn komen te vervallen en een aanleiding/noodzaak met de inwerkingtreding van de huidige bestemmingsplannen niet meer aanwezig is. De intrekking is een gevolg van het inventariseren en actualiseren van de gemeentelijke

wet- en regelgeving als voorbereiding op de Omgevingswet, die naar verwachting op 1 juli 2022 in werking zal treden.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij op 1 juni 2021 hebben besloten om in navolging van het vorengenoemd raadsbesluit van 8 juli 2021 van de raad het uitvoeringsdocument 'Illegale bewoning van niet voor woondoeleinden bestemde panden' uit 2015 in te trekken.

Bekendmaking benoeming dorpsbouwmeester/monumentencommissie

De raad van Simpelveld maakt bekend dat hij op 8 juli 2021 heeft besloten met terugwerkende kracht per 1 juli 2020 te benoemen:

1. de heer drs. Ir. J. Povse als dorpsbouwmeester en voorzitter monumentencommissie;

2. de heer ir. M. Feron als eerste plaatsvervangend dorpsbouwmeester en lid monumentencommissie
3. de heer ing. G. Extra als tweede plaatsvervangend dorpsbouwmeester en lid monumentencommissie,

De raad van Simpelveld maakt bekend dat hij op 8 juli 2021 heeft besloten de vorengenoemde personen tevens te benoemen als lid van de gemeentelijke adviescommissie als bedoeld in artikel 17.9 Omgevingswet ingaande bij (en onder voorbehoud van) de inwerkingtreding van de Omgevingswet.

► Bekendmaking bomenlijst

Burgemeester en wethouders maken bekend dat zij op 1 juni 2021 hebben besloten om de bomenlijst als bedoeld in artikel 2.25 van de Verordening fysieke leefomgeving, zoals vastgesteld door de raad van Simpelveld op 8 juli 2021 vast te stellen zoals raadpleegbaar op de website

<https://groene-parels-simpelveld.hosting.jankeesvw.com/>, ingaande bij inwerkingtreding van vorengenoemde artikel. Hiermee wordt de bestaande bomenlijst opnieuw vastgesteld op grond van de geactualiseerde wetgeving. Op de bomenlijst staan alle houtopstanden aangegeven binnen de gemeente Simpelveld, die niet zonder omgevingsvergunning mogen worden gekapt.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- de doorkomst van de **wielertocht 'Eroica Limburg'** door de gemeente Simpelveld op zaterdag 4 september 2021;

De stukken liggen vanaf heden ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de

beslissing;

- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- de doorkomst van de **wielertocht 'ODS Classic 2021'** door de gemeente Simpelveld op zaterdag 28 augustus 2021 tussen 11:15 - 13:15 uur;

De stukken liggen vanaf heden ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes

weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
Politie 0900 88 44

Dierenambulance 088 811 3510

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00
De Luisterlijn 088 0767 000

de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.



HÉ JIJ DAAR, GOED BEZIG!

- ✓ Ja, ik erger me aan zwerfafval
- ✓ Ja, het is slecht voor het milieu
- ✓ Ja, ik ruim zwerfafval op

Doe jij ook mee?

Schoon.
simpelveld

Lig je te
piekeren?
Ik luister...

Nieuw
088 0767 000

of chat via deluisterlijn.nl

Praten lucht op!
anoniem – dag en nacht



de luisterlijn
wij geven gehoor

Meer kans op eenzaamheid onder ouderen deze zomer

Een klein gebaar kan het verschil maken



DEN HAAG - De vakanties staan voor de deur. Voor de meesten tijd om de koffers te pakken, maar niet voor iedereen. Zo gaat de helft van de alleenstaande 65-plussers waarschijnlijk niet op vakantie. 4 op de 10 vinden de coronasituatie daarvoor nog te onzeker, blijkt uit een flitspeiling¹. Daarnaast verwacht een kwart van alle ondervraagden deze zomer minder bezoek te krijgen. Eenzaamheid ligt hierdoor op de loer.

Het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport is een zomercampagne gestart met de boodschap 'Een klein gebaar kan het verschil maken'. Het is een oproep om deze zomer extra aandacht te geven aan ouderen die zich mogelijk eenzaam voelen.

Een kopje koffie drinken, een gesprekje in de supermarkt of samen de hond uitlaten. Zomaar een kaartje sturen of iemand helpen bij het koken of tuinieren. Een simpele 'Hoe gaat het met je?' kan al veel voor iemand betekenen. Ook via een telefoontje of kaart vanaf uw vakantieadres. Doet u ook mee?

Meer kans op eenzaamheid deze zomer

Afgelopen jaar konden mensen door corona beperkt bij elkaar op bezoek. Nu kan dat weer. Toch verwachten alleenwonende 65-plussers deze zomer minder bezoek van familie en vrienden dan andere zomers. "In juli en augustus verloopt het leven anders dan normaal. Mensen gaan op vakantie en veel dagactiviteiten liggen stil. Hierdoor kan het aantal sociale contacten afnemen," zegt Eric Schoenma-

kers, onderzoeker bij Fontys Hogescholen en gespecialiseerd in het onderwerp eenzaamheid. "Ook verandert ons leefritme in de zomer. Veel ouderen hebben een vaste structuur in de week, die hen afleidt van eventuele eenzaamheid. Als deze structuur wegvalt, neemt de kans op eenzaamheid toe."

Activiteiten in de buurt

Minister Hugo de Jonge trapte de zomercampagne van het actieprogramma 'Eén tegen eenzaamheid' af met een bezoek aan Kunstmuseum Den Haag. Het Kunstmuseum organiseert voor het eerst een zomerschool voor ouderen in de buurt. Op diverse plekken in ons land zijn vergelijkbare initiatieven. Zo kunnen mensen zich aansluiten bij groepswandelingen of samen buiten sporten. Veel mensen en organisaties zetten zich op allerlei manieren in om eenzaamheid te verminderen.

Op www.eentegeneenzaamheid.nl/initiatieven vindt u de activiteiten bij u in de buurt.

Benieuwd naar wat u zelf kunt betekenen voor een ander? Check de pagina 'Dit kunt u doen'.

¹ Verantwoording flitspeiling: flitspeiling in juni 2021 onder 1.500 65-plussers, waarvan 497 alleenwonende 65-plussers. De deelnemers zijn representatief voor Nederland op geslacht, leeftijd, opleiding, gezinssituatie, arbeidsparticipatie en regio. De flitspeiling is in opdracht van het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport uitgevoerd door Panelwizard.



Minister Hugo de Jonge bezoekt zomerschool van Kunstmuseum Den Haag



Uw MKB- en ZZP-adviseur

U kunt bij ons terecht voor:

Administratieve- en fiscale dienstverlening



Zakenkantoor Limburg is aangesloten bij de Nederlandse Orde van Administratie- en Belastingdeskundigen. Hiermee garanderen wij u kwaliteit, vakmanschap en actuele kennis van zaken.

Contact
rene@zakenkantoor.nl
+31 (0)6 15 32 41 53

Bezoek onze website:
www.zakenkantoor.nl

Muziek in de tuin, concerten in de Botanische Tuin Kerkrade

KERKRADE - Eindelijk mochten de poorten weer open! De poorten van de enige echte botanische tuin van Limburg wel te verstaan. De Botanische Tuin Kerkrade is een plantaardige schatkamer, een oase van rust en een geregistreerd (levend) museum. En buiten dat natuurschoon is er cultureel ook van alles te beleven. Letterlijk in het groen, als het weer het toelaat en dicht bij de natuur, bij slechtere weersomstandigheden. Met de 'Muziek in de tuin' concerten wordt de bezoeker uitgenodigd in de tuin plaats te nemen en te komen genieten van prachtige klanken.

Zondag 22 augustus 16.30 uur - Orfeo trio

Het Orfeo trio bestaat uit An-

gela Stone (fluit), Tine Janssens (altviool) en Michelle Verheggen (harp). Angela is verbonden aan het philharmonie zuidnederland, Tine aan het Opéra Royal de Wallonië in Luik en Michelle speelt als remplaçant in verschillende orkesten in Nederland.

Zondag 12 september 16.30 uur - Monica Corado flamenco

Zangeres Mónica Coronado heeft samen met gipsy flamencogitarist Manito een concertprogramma genaamd 'Melodías del Corazón'. Met deze warmbloedige voorstelling wordt u meegenomen naar een wereld vol passie, weemoed hartstocht. Op het repertoire staan zowel bestaande als zelfgeschreven Spaanstalige nummers.

Vocallis staat voor talentontwikkeling

MAASTRICHT - Internationaal Festival Vocallis bestaat dit jaar 10 jaar en verbindt een passend thema aan dit jubileumjaar, namelijk: LIEFDE.

Sinds de oprichting van Vocallis in 2011 zijn talentontwikkeling en -begeleiding belangrijke pijlers van het festival. Door middel van het aanbieden van masterclasses en workshops stelt Vocallis bekend en onbekend talent in de gelegenheid om door te groeien. Winnaars van de jaarlijkse masterclass (de Vocallis Liedprijs) ontvangen niet alleen een geldbedrag, zij mogen ook het daarop volgende jaar optreden tijdens het zogenoemde Laureatenconcert van Internationaal Festival Vocallis.

In de afgelopen 10 jaren heeft Vocallis aan de wieg gestaan bij de ontwikkeling en doorgroei

van menig talent. Bekende namen zijn bijvoorbeeld Abigail Richards, Ellen Valkenburg, Karola Pavone, Vincent Kusters, Bibi Ortjens en Amy Hewitt.

Ook dit jaar biedt Internationaal Festival Vocallis via haar masterclasses een podium aan jong talent. Deze masterclasses vinden plaats van 1 t/m 4 november 2021 en worden afgesloten met een presentatieconcert. Aanmelden voor deze masterclasses kan via www.festivalvocallis.nl.

Internationaal Festival Vocallis vindt dit jaar plaats van 22 oktober tot en met 7 november. Bij het festival staat de stem centraal. Alles draait om verwondering, ontmoeting en intimiteit. Dat zijn onze kernwaarden.

De missie van het festival is: het (samen) zingen, het (samen) muziek maken, het (samen) luisteren, in welke vorm dan ook.

Zie www.festivalvocallis.nl voor meer informatie.



Al uw grafisch zaken
onder één Dak!

Geboorte-Huwelijkskaarten

Zakelijk drukwerk

Digitaal drukwerk

Kopiëren / Printen

Ontwerp

Boekdruk

Groot formaat posters

Afdrukken op canvas

Reclamemateriaal

Tevens ook uw adres voor alle kantoorbenodigheden

Drukkerij Het Poortje
Dorpstraat 18b
6369 AM Simpelveld

Tel. 045 544 16 01
info@drukkerijhetpoortje.nl
www.drukkerijhetpoortje.nl



winnaars van de Vocallis Liedprijs 2019: Amy Hewitt (sopraan)
en Anna Michels (piano)

Vakantie Troebadoer

Op de dinsdagen 3 en 10 augustus (week 31 en 32) zal het weekblad d'r Troebadoer niet verschijnen i.v.m. de vakantie!
Dinsdag 27 juli verschijnt de laatste editie voor de vakantie.



Dinsdag 17 augustus komen we weer met de nieuwe editie na de vakantie.

U kunt gewoon persberichten en/of advertenties aanleveren per mail info@weekbladtroebadoer.nl

Telefonisch zijn we helaas niet bereikbaar van 28 juli t/m 12 augustus!

Gewichtheffers KSV Helios pakken de draad weer op tijdens clubkampioenschappen

SIMPELVELD - Na bijna 1,5 jaar corona-pauze werd het weer eens tijd om de halters in een wedstrijd omhoog te gooien. Weliswaar in een vriendschappelijke sfeer, bij een interne wedstrijd, maar toch was het een test: waar staan de atleten van Helios op dit moment?

De clubkampioenschappen op 10 juli jl. bleken daarvoor een uitstekende gelegenheid. En hoe!

Tessa Huits, Dani Steinschuld en Daan Huits wisten op alle onderdelen hun persoonlijke records te verbeteren. Hetzelfde gold ook voor Max Vanhouttem die na een lange periode van afwezigheid weer eens een volledige wedstrijd tilde.

Ook Niels Heppenhuys kan terugkijken op een zeer mooi debuut. Hij is nog jong maar zijn

aanleg is duidelijk te zien.

Voor Bas Goorden was het helaas een teleurstelling; ten gevolge van een blessure moest hij de wedstrijd al vrij vroeg staken.

De beste prestaties van de dag kwamen van Bente Brauwers; zij was ook de winnaar bij de dames. Vlak voor corona verkeerde zij in een bloedvorm maar nu, 1,5 jaar later, is zij alweer op 90%!

Bij de heren was Erwin Rasing de beste. Hij heeft zoveel ervaring en weet wat hij moet doen om weer in wedstrijdvorm te geraken. Maar hij ziet ook dat twee jonge honden (Dani en Daan) klaar staan om over enkele jaren zijn rol over te nemen.

Voor trainer Ralph Aretz en zijn team was het een goede graadmeter, een die verder vertrouwen geeft voor de toekomst.



GEZOCHT: MANNEN EN VROUWEN MET OVERGEWICHT / OBESITAS VAN 18 – 70 JAAR

De vakgroep Voeding en Bewegingswetenschappen van de Universiteit Maastricht heeft een onderzoek opgezet naar het effect van alternerende vergeleken met regelmatige energie-inname op het vetgehalte in het bloed na een maaltijd in volwassenen met abdominale obesitas (buikomtrek ≥ 102 cm voor mannen en ≥ 88 cm voor vrouwen).

Voor dit onderzoek vragen we u om een periode van vier weken alternerend te eten, wat betekent dat u de ene dag meer eet dan gebruikelijk en de andere dag minder eet dan gebruikelijk, en vier weken regelmatig te eten, wat betekent dat u elke dag evenveel eet als gebruikelijk. Deze twee perioden zijn onderbroken door een periode van tenminste vier weken.

Gedurende de 12 weken zult u twaalf keer naar de universiteit komen voor metingen. Dit zijn acht bezoeken van een kwartier, twee bezoeken van 25 minuten en twee bezoeken van vier uur. Op deze testdagen vragen we u om bloed af te staan en vragenlijsten in te vullen. Verder draagt u enkele dagen een glucosesensor en houdt u tweemaal per week een voedingsdagboek bij.

De **vergoeding** voor deelname bedraagt **€ 200**. Bovendien worden de gemaakte reiskosten vergoed (€ 0,19/km).

Bent u geïnteresseerd of heeft u vragen? Neemt u dan gerust contact op met:

Maite Schroor
 Universiteit Maastricht,
 Vakgroep Voeding en Bewegingswetenschappen
 Telefoon: 043-3884258
 Email: vbw-energie@maastrichtuniversity.nl



Maastricht University

Resultaten clubkampioenschappen KSV Helios 2021

naam	trekken	stoten	totaal
Tessa Huits	Pr 25	Pr 33	Pr 58
Bente Brauwers	69	85	154
Niels Heppenhuys	Pr 36	Pr 41	Pr 77
Dani Steinschuld	Pr 57	Pr 67	Pr 124
Daan Huits	Pr 60	Pr 70	Pr 130
Bas Goorden	0		
Erwin Rasing	70	100	170
Max Vanhouttem	Pr 95	Pr 115	Pr 210

**ELECTRO
SERVICE**

ROSENBOOM

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Seksueel geweld: Rijksoverheid zet Limburg aan het denken met statements van Sam

Voelt een seksuele ervaring niet oké, dan is het niet oké

DEN HAAG - 1 op de 5 vrouwen (22%) en 1 op de 16 mannen (6%) in Nederland hebben seks tegen hun wil meegemaakt¹. Toch houden mensen dit vaak voor zichzelf, uit schaamte-, angst- en schuldgevoelens. Dat kan grote lichamelijke en psychische gevolgen hebben. Om de drempel te verlagen om hulp te zoeken, introduceert het ministerie van Justitie en Veiligheid met de campagne 'Wat kan mij helpen' het platform Sam. Sam heeft één missie: laten zien dat het niet jouw schuld is als je een nare seksuele ervaring hebt meegemaakt en dat hulp zoeken helpt. Sam is te vinden op Instagram en verwijst voor hulp door naar watkanmijhelpen.nl. Kenmerkend voor Sam zijn de krachtige statements, zoals 'Wie zwijgt stemt niet toe' en 'Jij bent de baas over je lichaam, niet jouw baas'. Met deze statements wil Sam mannen en vrouwen het vertrouwen geven dat als een seksuele ervaring niet oké voelt, het ook niet oké is. En dat als jouw grens overschreden is, je professionele hulp mag zoeken.

Een kort rokje is een kort rokje

Lindsay (28 jaar) herkent zich in de indringende statements van Sam. Zij durfde lange tijd geen jurkje, rokje of trui met V-hals te dragen. Want toen zij een trui met V-hals droeg tijdens haar date, werd ze gedwongen tot seks. "Na deze ingrijpende ervaring, nam ik mezelf van alles kwalijk. Ik zocht de schuld bij mezelf. Ik vond dat ik het anders had moeten doen. Waarom had ik niet teruggevochten? Waarom heb ik niet geschreeuwd? Had ik het misschien uitgelokt met mijn kleding? Ik schaamde me zo, dat

ik niemand vertelde wat ik had meegemaakt. Later in therapie leerde ik dat ik het niet anders had kunnen doen. Ik weet nu dat niemand het recht heeft om over mijn grens te gaan. Nooit. En wat ik ook draag. 'Een kort rokje is een kort rokje, en niets anders.' Laatst kocht ik een prachtige V-hals trui; inmiddels is het mijn lievelingstrui. De trui is symbool gaan staan voor vrijheid, voor zelf mogen kiezen wat ik draag en voor zoveel stapjes die ik heb gemaakt, doordat ik hulp zocht."

"Goede hulp kan slachtoffers van seksueel geweld enorm helpen om hun leven weer op te pakken. Maar we zien dat door gevoelens van schaamte en schuld hulp zoeken soms moeilijk kan zijn", zegt minister Dekker voor Rechtsbescherming. Met het Instagram-account Sam bieden we deze slachtoffers een helpende hand door de drempel voor het zoeken en krijgen van hulp te verlagen."

Hulp zoeken helpt

Als je een nare seksuele ervaring hebt gehad, is het goed om zo snel mogelijk hulp te zoeken. In de eerste zeven dagen zijn er op medisch en forensisch gebied belangrijke mogelijkheden. Zoals het uitsluiten van een zwangerschap, soa of hiv-besmetting of het veilig stellen van DNA-spooren. Maar ook vanuit psychologisch oogpunt is het belangrijk om snel te hulp te zoeken om de kans op een posttraumatische stressstoornis te verkleinen. Want uit onderzoek² blijkt dat 47% van de mensen die verkracht zijn, drie maanden later aan de diagnose posttraumatisch stressstoornis (PTSS) voldoet.

@Sam_is_er

Iedereen kan @Sam_is_er volgen op Instagram. Of je nu zelf een nare seksuele ervaring hebt meegemaakt of iemand kent en je steun wilt uitspreken. Of als je Sams missie wilt volgen. Sam is onderdeel van de campagne 'Wat kan mij helpen'. Met deze campagne wil het ministerie van Justitie en Veiligheid mensen die een nare seksuele ervaring hebben gehad met iemand die zij kennen, motiveren om zo snel mogelijk hulp te zoeken. Op watkanmijhelpen.nl lees je welke vormen van hulp er zijn en wat je kunt doen als je recent of langer geleden een nare seksuele ervaring hebt meegemaakt. De campagne is gemaakt in samenwerking met partners, zoals het Centrum Seksueel Geweld, Slachtofferhulp Nederland en de politie.

1 Bron: Rutgers, Monitor Seksuele gezondheid in Nederland 2017.

2 Bron: Bicanic, et al., artikel Huisarts en Wetenschap, 2016;59(6):265-7

Indië herdenking gemeente Voerendaal

VOERENDAAL - Op woensdag 1 september a.s. vindt op het Juup Geraedts plantsoen te Ubachsberg de jaarlijkse Indië herdenking plaats voor de vijf in voormalig Nederlands Indië omgekomen Voerendalers: Juup Geraedts uit Ubachsberg, Ber Houben uit Ransdaal, Otto Moonen uit Retersbeek, Frans Offermans uit Voerendaal en Leopold Palmen uit Klimmen. De herdenking wordt opgeluisterd door het gemengd kerkelijk zangkoor St. Bernardus uit Ubachsberg. Afsluitend brengt Roger Ernes de "Last Post" ten gehore. Tijdens de herdenking wordt tevens het gedenkbord onthuld met daarop vermeld de namen en afbeeldingen van alle 151 Voerendalers, die tussen 1945-1962 naar Nederlands Indië en Nederlands Nieuw Guinea zijn uitgezonden. Als een verlaat eerbetoon en blijvende herdenking op deze eigen Indië-herdenkingsplek. De officiële onthulling geschiedt door burgemeester Wil Houben en wethouder Harrie Coenen van de gemeente Voerendaal. De herdenking is van 18.30-19.15. Iedereen is van harte welkom.

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Ook voor
kleinverpakkingen,
voeders en benodigheden
voor knaagdier, vogels,
hond en kat



Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzerweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur

**VOELT EEN SEKSUELE
ERVARING NIET OKE,
DAN IS HET NIET OKE.**

Sam



Nieuws van Sportclub'25

Vereins Oane Grenze

Nu afgelopen zaterdag stond de eerste editie van de gezamenlijke zeskamp "Vereins Oane Grenze" op het programma. In verband met de coronamaatregelen maakten een drietal Bocholtze verenigingen in het afgelopen jaar gebruik van de Sportvelden van Sportclub'25.

In prachtige harmonie werd gezocht naar mogelijkheden zodat alle sporters hun plek konden vinden. Dat resulteerde uiteindelijk in deze seizoensafsluitende activiteit: de zeskamp "Vereins Oane Grenze".

Om 14.00 uur gingen meer dan 100 jeugdleden van Bocholtze Badminton Club '77, HV Olympia Bocholtz, Gymnastiekvereniging Wilhelmina Bocholtz, Sportclub'25 en de SJO ESB '19 van start op de velden van Sportclub'25.

Verdeeld in teams op kleur doorliepen ze het parcours. Van het gladiatorenspel, tot de tobbedans, en van het buikschuiven naar het ballonnentrappen. De kids hadden groots plezier. Met een BBQ werd de dag voor de jeugd afgesloten. Dezelfde BBQ bleek het startsein voor de Senioren. Rond de klok van 17.00 uur waren het de senioren die met 18 teams aan de slag gingen met 10 spellen. Helaas liet het weer ons vanaf de 7e ronde in de steek en zorgde een lokale stortbui ervoor dat we het parcours niet konden afronden. Dit mocht de pret echter niet bederven. Het was een schitterende dag waar de leden van alle verenigingen alleen maar genoten hebben.

Groot woord van dank aan alle vrijwilligers die zorgden dat het geheel goed ingeregeld was en vlekkeloos tot uitvoering kwam.

Renovatie Kleedlokalen

Sinds enkele weken zijn de vrijwilligers van Sportclub'25 bezig met het renoveren van de oudere kleedlokalen. Gestart is met kleedlokaal 1 en 2 waarna 3 en 4 zullen volgen.

Inmiddels zijn de plafonds aangepakt, worden de banken vernieuwd en wordt actief gewerkt

aan nieuw sanitair. Het ligt in de verwachting dat voor de start van het nieuwe seizoen beide kleedlokalen in elk geval klaar zijn. Mede dankzij een geldelijke ondersteuning vanuit de Club van 50, de supportersclub, en een crowdfundingactie kan de vereniging in deze financieel moeilijker tijden toch deze renovatie uitvoeren. Dank aan allen die hieraan bijdragen in geld danwel mankracht

Selectie pauzeert

De selectie van Sportclub'25 neemt momenteel een welverdiende pauze van 3 weken voordat gestart wordt met de 'echte' voorbereiding op hopelijk een volledig seizoen. Op vrijdag 6 augustus gaat het eerste elftal weer van start, waarna het tweede elftal een week later aan de slag zal gaan.

Er staan gezamenlijk maar liefst 6 thuiswedstrijden op het programma in het oefenprogramma. Het eerste elftal oefent tegen hoofdklasser EHC, tegen RODA JC O21, de club van het jaar WDZ, en nog thuis tegen Wijnandia. Het tweede elftal zal aantreden tegen Chevreumont, SVS/ZW'19 en nog een uitwedstrijd spelen tegen het elftal van oud 1e elftal speler Marc Röhlen. Genoeg leuke wedstrijden dus in de aanloop naar de nieuwe competitie.

Samenwerking jeugd wordt gecontinueerd

Onlangs evalueerden de drie sa-

menwerkende verenigingen uit Eys, Simpelveld en Bocholtz hun samenwerking. Deze samenwerking werd in 2019 vorm gegeven door de SJO ESB te vormen. Dankzij de samenwerking zorgen de deelnemende verenigingen voor voldoende jeugd zodat in vrijwel alle categorieën meerdere teams aan de start kunnen gaan van de voetbalcompetitie. Met een professionele jeugdleiding, een keepersschool o.l.v. Danny Wintjens en onder begeleiding van Daos zorgt ESB voor perfecte mogelijkheden in opleiding, doorstroming en uiteindelijke carrièremogelijkheden van de jonge voetballertjes.

Uiteraard kan ook de ESB altijd leden gebruiken. Meld je dan ook snel bij een van de deelnemende verenigingen zodat je er bij de start van het nieuwe seizoen zeker bij bent!

Opening Seizoen SJO ESB

De samenwerkende jeugd van Eys, Simpelveld en Bocholtz opent het seizoen dit jaar op maandag 30 en dinsdag 31 augustus.

Maandag 30 augustus zal in het teken staan van diverse voetbal-oefeningen en op dinsdag 31 augustus wordt er een heus (mini) toernooi georganiseerd, waarbij de teams op leeftijd worden ingedeeld. We gaan aan de slag met een drietal groepen (tijden zijn indicatief en mede afhankelijk van het aantal aanmeldingen):

- Bambini's (9:00 – 12:00)
 - O7 t/m O12 (9:15 – 13:00)
 - O13 t/m O19 (13:00 – 17:00)
- De jeugdspelers t/m de O12 krijgen een lunch aangeboden. Voor de jeugdspelers t/m de O19 wordt aan het einde van de na-

tuurlijk ook aan de inwendige mens gedacht.

Al met al beloofd het weer een spetterend spektakel te worden. Inschrijven kan via de link op de site www.sjo-esb19.nl

Nieuws van WDZ

Wijken voor water

In de afgelopen week zijn we getroffen door een ware watersnood. Omdat de sportvelden blank stonden, zijn enige activiteiten van WD2.0mer noodgedwongen afgelast en naar een later tijdstip verplaatst. Het latjetrap, penalty schieten en levend tafelfootbalspel in het kader van WDZ maar zijn verplaatst naar donderdag 29 juli. Ook de tennisclinics van Björn Elings konden afgelopen woensdag geen doorgang vinden. Spijtig, maar het verplaatsen van sportactiviteiten is toch maar een kleinigheid vergeleken met het leed dat de enorme wateroverlast in vele gezinnen heeft veroorzaakt. We wensen alle getroffen en veel sterkte bij het verwerken van de gevolgen van deze catastrofe.

Ultimate frisbee

We zijn deze zomer al gaan tennisen, wielrennen, mountainbiken, voethonkbalen en wandelen. Het is nu tijd om kennis te maken met weer een geweldige sport deze WDZomer. We gaan namelijk met WDZweefschijven gooien!

Op donderdag 22 juli, 19.30 uur is het tijd voor het eerste WDZ Ultimate Frisbee toernooi. Ultimate frisbee, of gewoon ultimate, is een spectaculaire, rela-

Lees verder op pag. 11 >



EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij uw specialist in wand- en vloertegels. Met daarin de juiste kwaliteit voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 25 juli

H. Mis om 11.00 uur
Voor de Parochie

**In de maanden juli en augustus
vervalt de H. Mis op woensdag**

Mededelingen: uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot

nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 24 juli

19:00 uur H. Mis. Voor hen die offerden. De viering vindt volgens het coronaprotocol plaats en zal worden begeleid door organist Ton Notermans. Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochiesecretariaat telefoon 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: NL18Rabo0132292599.

Eerste jaardienst

*Ook al ben ik je verloren,
ik raak je nooit helemaal kwijt.
In mijn hart kan ik je horen,
draag ik je bij me voor altijd.*

Joseph Didden

† 27 juli 2020

Een jaar uit ons midden,
geen dag uit mijn gedachten,
voor altijd in mijn hart.



Mia Didden-van Rijn

De eerste jaardienst wordt gehouden
op zondag 25 juli a.s. om 11.00 uur in de
parochiekerk van de St. Remigius te Simpelveld.

Achter de tranen van verdriet
Schuilt de glimlach der herinnering



Mia Boltong-Didden

Simpelveld, 14-3-1940

Heerlen, 11-7-2021

weduwe van

Jo Boltong

Heerlen: Erik en Rolinka
Natasja en Naomi
Dennis

Landgraaf: Nicole en Ralph
Familie Didden
Familie Boltong

Correspondentieadres:

Froweinstraat 9, 6372 TX Landgraaf

Het afscheid heeft in besloten kring plaatsgevonden.

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 24 juli

19.00 uur: Geen h. mis

Zo. 25 juli

9.45 uur: Jaardienst Jozef Colleye
en Suze Colleye-Sparreboom.
Gest. h. mis Guillaume en
Bertha Xhonneux. Clara
Wenders-Limpens

Ma. 26 juli

19.00 uur: Geen h. mis

HEUVELLAND

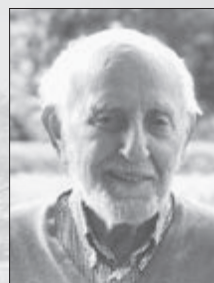
Protestante Gemeente

Op **zondag 25 juli** is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Harrie de Reus, het orgel wordt bespeeld door Klaas Remerie. Bij voldoende interesse is er ook een aparte kinderdienst in de Oude Pastorie tegenover de kerk. Bijwonen van de viering kan na aanmelding tot zaterdag 24 juli om 12 uur via PKN Vaals/Gulpen op 06 1381 9346. Als het maximale aantal nog niet is bereikt, bent u zonder aanmelding van hartelijk welkom. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20223>. Tevens is er een dienst in de Kloosterkerk te Valkenburg (Oosterweg 1). In deze dienst gaat voor ds. Joen Drost uit Maastricht. Aanmelden voor zaterdag om 12 uur kan via PKN Valkenburg op 06 3023 6347. Als het maximale aantal nog niet is bereikt, bent u zonder aanmelding van hartelijk welkom. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20222>. Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Dankbetuiging

Wij danken iedereen voor het medeleven na het overlijden
van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader,
trotse opa en overgrootvader

Jan Habets



Uw aanwezigheid, vele kaarten, telefoontjes en bloemen hebben ons goed gedaan.

Ria Habets-Starmans
Ger, Saskia, Rûmeysa, Feyyaz, Jenny
Jo en Miriam, Rick en Amber, Lian

Ubachsberg, juli 2021

De crematieplechtigheid heeft in besloten kring plaats gevonden.

Enige en algemene kennisgeving

Geheel onverwacht en met een glimlach op haar gezicht is zaterdag middag, na slechts drie keer zuchten, onze moeder en (oma)oma overleden. Haar gebed is verhoord.

Lies Boltong-Reinders

* 3 maart 1927 † 17 juli 2021

echtgenote van
George Boltong †

Annemie en Math
Marie-Jeanne en Elly
George †
en al haar klein- en
achterkleinkinderen

Correspondentieadres
Heukelommerweg 52
6213 HX Maastricht

We zullen in besloten kring afscheid nemen van Lies.

U kunt afscheid nemen op dinsdag en woensdag in het mortuarium te Simpelveld, Schilterstraat 1, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

tief nieuwe teamsport waarbij behendigheid, uithoudingsvermogen en samenwerking centraal staan. Om een klein beetje een idee te krijgen wat jullie te wachten staat, kunnen jullie een filmpje bekijken.

Dus.... Begin thuis alvast te oefenen, trommel je vrienden bij elkaar en zorg dat je minimaal vijf (of meer) personen hebt en wie weet worden jullie wel de eerste WDZultimate kampioenen.

Ben je enthousiast en wil je meedoen? Kijk voor het filmpje en inschrijven op:

<https://www.vvwdz.nl/wdzomer/>

Jeugddagen

Vorig jaar waren de jeugddagen heel succesvol en daarom gaan we het dit jaar weer organiseren! In de zomervakantie gaan we op drie vrijdagmiddagen sporten, spelen en plezier hebben met alle kinderen tot en met 13 jaar. Onze voetballertjes, maar ook broertjes, zusjes, vriendjes en vriendinnetjes, kortom iedereen uit het dorp en de omgeving zijn welkom. Gewoon iedereen hoort erbij, er zijn geen kosten aan verbonden.

De jeugddagen vinden plaats op vrijdag 30 juli, vrijdag 13 augustus en vrijdag 27 augustus van 13:00 uur tot 17:00 uur

Je hebt alle vrijheid om je aan te melden. Per keer dat je mee wilt

doen, kun je je inschrijven, uiterlijk tot vijf dagen voor begin van de activiteit. Kijk voor inschrijven op:

<https://www.vvwdz.nl/wdzomer/>

Bootcamp

Your body in summershape? Wil je je zelf uitdagen tijdens een intensieve training met persoonlijke begeleiding? Dan ben je tijdens de WD2.0mer Bootcamp aan het juiste adres.

Het is een training die maximaal een uur duurt, waarbij naast uithoudingsvermogen, ook je grote spiergroepen op een verantwoorde manier worden getraind. Iedere week zal er een gevarieerd programma voor je klaar staan, waardoor de verveling niet kan toeslaan. Starttijd bootcamp elke zondagmorgen om 09.30 uur op het sportpark Neerhagerbos!

Wil jij een WDWummerbody, schrijf je dan snel in! Kijk voor inschrijven op:

<https://www.vvwdz.nl/wdzomer/>

Nieuws van BBC'77

Zomervakantie

Gedurende de eerste vier weken van de schoolvakantie zal Sporthal Bocholtz gesloten zijn. Dit betekent dat er vanaf 26 juli tot 22 augustus geen trainingen en spelavonden zijn!

Inloopconcert met Benoît Eggen en Celine Heijboer

Zondag 25 juli 2021
14.00-16.00 uur

WITTEM - Op de feestdag van Sint-Jacobus de Meerdere (Santiago in het Spaans) staat de pelgrimage naar Santiago de Compostela centraal in Klooster Wittem. Celine Heijboer (1977) liep in 2017 naar Santiago en beschreef haar belevenissen in het boek 'Op weg naar rust'. Op een humoristische en eerlijke wijze vertelt ze haar ervaringen van dag tot dag. Tijdens deze middag zal zij in de kloosterkerk enkele bijzondere fragmenten voorlezen. Haar teksten worden afgewisseld met sfeervolle pianomuziek van Benoît Eggen uit Wijlre.

U kunt de hele middag binnenlopen en lange of kortere tijd blijven luisteren naar de muziek van Benoît en de verhalen van Celine. Toegang is gratis, maar een vrije gave is welkom.

Pelgrimage is een belangrijk thema voor Klooster Wittem. De hele maand oktober is daarom uitgeroepen tot 'Maand van de Pelgrim', met allerlei activiteiten die – in brede zin – te maken hebben met pelgrimeren. Het inloopconcert op de feestdag van de pelgrim-heilige St.-Jacobus is een voorproefje.

Pelgrimsoord Klooster Wittem
Wittemer Allee 32, 6286 AB Wittem, Tel. 043 4501741
www.kloosterwittem.nl



Een heerlijke plek
om even op adem te komen!



Herberg de Bernardushoeve
Fam. van Hoogdalem-Roufs
Mingersborg 20-22
6367 JX Voerendaal

Tel. +31 (0)43 4511 644
M. +31 (0)6 1012 8679
info@bernardushoeve.nl
www.bernardushoeve.nl

Wekelijks een uurtje in de buitenlucht?

Wordt bezorg(st)er!

Voor de bezorging van het weekblad in **VAALS** zijn wij op zoek naar jou!

info@weekbladtroebadoer.nl / 06 1986 8816

naanhof

**XL
VOORDEEL**



1.⁹⁹
per kilo

Verse
kipdrumsticks
(3.98/schaal)
schaal 2 kilo

**XL
VOORDEEL**



3.⁹⁹
per kilo

Halskoteletten
naturel, Merlin of knoflook
schaal ± 2 kilo

**BBQ
TIP**



3.⁹⁹
per schaal

Kipfilet-
shaslicks
schaal 4 stuks

**BBQ
TIP**



3.⁹⁹
per kilo

Varkenshamschijf
naturel of Holzfäller

**BBQ
TIP**



9.⁹⁹
per kilo

Malse runderhaasjes
naturel of Amerika marinade



3.⁹⁹
per zak

Forellen
panklaar
zak 800 gram (540 gr. netto)



6.⁹⁹
tray 9 st

Kipshaslicks, varkensshaslicks
of kip Hawaiï spiesen



7.⁴⁹
tray 9 st

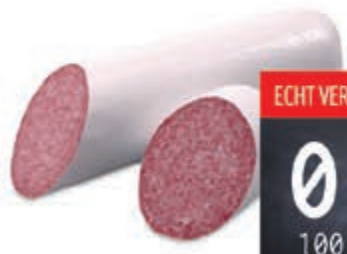
Varkenssaté spiesen

GRILL



4.⁹⁹
2 stuks

Warme gegrilde
jonge haantjes



0.⁸⁹
100 gr.

Hollandse salami



1.⁰⁹
100 gr.

Noord-Hollandse
jong belegen kaas

**BBQ
TIP**



0.⁹⁹
200 gr.

Vierjaargetijden-
of farmersalade



Márka ice tea
green – lemon – peach

0.⁷⁹
1,5 liter



Márka frisdrank
cola – sinas – lemon lemonade

0.⁸⁹
2 liter



0.⁷⁹
500 gr.

Trostomaten



VERS VAN DE BAKKER

7.⁹⁹
per stuk

Gemengde
vruchtenvlaai

Acties geldig t/m zaterdag 24-07-2021. Voor meer info zie www.naanhof.nl